

## Inhalt.

	Pag.
12. Ritter Kurts Brautfahrt: <i>Mit des Bräutigams Behagen</i> .....	3
13. Gutmann und Gutweib: <i>Und morgen fällt Sankt Martins Fest</i> .....	13
14. Cophtisches Lied I: <i>Lasset Gelehrte sich zanken und streiten</i> .....	22
15. Cophtisches Lied II: <i>Geh! gehorche meinen Winken</i> .....	26
16. Frech und froh I: <i>Mit Mädchen sich vertragen</i> .....	28
17. Frech und froh II: <i>Liebesqual verschmüht mein Herz</i> .....	32
18. Beherzigung: <i>Ach, was soll der Mensch verlangen?</i> .....	34
<hr/>	
49. Prometheus: <i>Bedecke deinen Himmel, Zeus</i> .....	37
50. Ganymed: <i>Wie im Morgenglanze</i> .....	47
51. Grenzen der Menschheit: <i>Wenn der uralte heilige Vater</i> .....	52

Alphabetisches Verzeichnis aller Gesänge  
von Hugo Wolf siehe am Schluß des Bandes.

HUGO WOLF

---

GEDICHTE

VON

GOETHE

FÜR EINE SINGSTIMME

UND KLAVIER

BAND II

EIGENTUM DES VERLEHRS / AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN

C. F. P E T E R S   L E I P Z I G

C. F. PETERS CORPORATION  
NEW YORK                                  LONDON

## Ritter Kurts Brautfahrt.

Hugo Wolf.  
(Original-Ausgabe).

Gemessen.

Singstimme. 

12. 

Pianoforte. *pp* *Rit.*

*cresc.* 

*mf* *Rit.*

*f* 

*ff* *mf* *p* *Rit.*

Mit des Bräu - - - - - tigsams Be - ha - gen schwingt sich Rit - ter



Kurt aufs Roß; zu der Trau - - - ung soll's ihn tra - gen,

auf der ed - len Lieb - sten Schloß;

als am ö - den Fel - sen - or - te dro - - hend'sich ein

Geg - ner naht; oh - ne Zö - gern, oh - - ne

Wor - te schreitensie zu ra - scher Tat.

Lan - ge schwankt des Kamp - fes Wel - le,

*ff*

bis sich Kurt im Sie - ge freut;

*dim.*

er entfernt sich von der Stel - le, Ü - berwin - der und ge - blüht.

*sart*  
A - ber was er bald ge -

*dim.* *dolcissimo*  
*pp*

*p*  
wah - ret in des Bü - sches Zit - - - terschein!

Mit dem Säug - ling still ge - paa - retschleichtein Lieb - - chen

*pp* *sehr sart*

*pp*  
durch den Hain, \_\_\_\_\_

*s*

Und sie winkt ihm auf das Plätzchen:

*p*

Lieber Herr, nicht so ge-schwind!      Habt ihr nichts an Eu-er Schätzchen,

*s*

habt ihr nichts für Euer Kind?      Ihn durchglühetsüße Flam - - - me,

*pp*      *f*      *f*

daß er nicht vor-bei - - be-geht, und er fin-det nun die Am-me,

wie die Jung-frau, lie - - - bens - - wert.

*ppp* *pp* *p*

*ff* *mf*

Doch er hört die Die-ner bla - sen, den-ket nun der



ho - hen Braut; und nun wird auf sei - nen Stra - Ben

Jah - res - fest und Markt so laut,

und er wäh - let in den Bu - den man - ches Pfand zu Lieb und

Huld; a - ber ach!

da kommen Ju - den mit dem Schein ver - tag - ter Schuld.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, including dynamic markings like *p* and *molto cresc.*

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, including the instruction *rascia* and the lyrics "Und nun hal - - tendie Gerich - te".

Fifth system of musical notation, including the instruction *beschleunigend* and the lyrics "den be - hen - den Rit - ter auf. O ver-teu-fel-te Ge-schich-te! Hel -".

- den - haf - ter Le - - bens - lauf! Soll ich heu - te mich ge -

dul - den? die Ver - le - gen - heit ist groß.

*Erstes Zeitmaß.* *etwas zurückhaltend* *a tempo*

Wi - der - sa - cher, Wei - ber, Schul - den, ach! kein Rit - ter wird

sie los, ach! kein Rit - ter wird sie

los.

*p*

*immer ein wenig beschleunigend*

*cresc. -*

8

*f*

*cresc. -*

8

*rasch*

*ff*

8

*breit*

*fff*

*rasch*

8

## Gutmann und Gutweib.

Breit und gehalten.

*zurückhaltend*

13. *f* *p* *pp* *p*

Und mor-gen fällt Sankt Martins Fest, Gutweib liebt ih - - ren Mann;

Ziemlich lebhaft.

da kne-tet sie ihm Puddings ein und bäckt sie in der

Pfann.

*p*

Im Bet - - te lie-gen bei - - de nun,

*pp*

da saunstein wil - - der West; und Gut - mannsprich'kur

*crac.* *pp* *mf*

gu - ten Frau: du, rieg die Tü - - re fest.

*mf*

Bin kaum er - - holt und halb er - warmt,

*p* *mf*

wie käm ich da zu Ruh;

*p* *mf*

und klapperte sie ein - hundert Jahr, ich rie - - gel-te sie

*p* *mf*

nicht zu.

*pp*

Drauf ei-ne Wet-te schlos - - sen

*immer pp*

*pp*

sie ganz lei - - se sich ins Ohr: So wer das

er - ste Wört - lein sprach, der schübe den Rie - gel vor.

Zwei Wanderer kom - men um Mit - ternacht und wis - sen nicht, wo

*immer pp*

— sie stehn, die Lam - pe losch, der Herd ver.



glomm, zu hö - ren ist nichts, zu sehn.

Was ist das für ein He-xenort? da bricht.

- uns die Geduld! Doch hör - - ten sie kein Ster-benswort,

des war die Tü - - re schuld.

Den wei - ßen Pud - ding spei - sten sie, den

schwar - zen ganz ver - traut.

Und Gut - weisagtsich sel - ber viel, doch keine Sil -

- be laut.

Zu die - sem sprach der je - ne dann: wie trok - ken ist.

*p kurz* *pp*

- mir der Hals! Der Schrank, der klafft, und ge - stig riecht's,

*p* *pp*

da fin - det sich's al - len - falls.

Ein Fläschchen Schnaps ergreif ich da, das trifft—

*pp scherzando*

— sich doch geschickt! Ich bring es dir, du bringst es mir,—

*pp* *kräftig*

und bald sind wir erquick't. Doch Gut -

— mann sprang so hef - tig auf und fuhr sie

*ff*

dro - hend an: be - zah - - len soll

mit teu - rem Geld, wer - - mirden Schnaps ver - tan!

Und Gut - - weib sprang auch froh her - an,

drei Sprün - - ge, als wär sie reich:

Du, Gutmann, sprachst das er - - ste Wort,

Breit und gehalten (wie zu Anfang.)

nun rieg - - le die Tü - re gleich!

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in a soprano register, starting with a whole note 'nun' and a half note 'rieg', followed by a half note 'le' and a quarter note 'die'. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines in both hands.

Lebhaft.

This system contains the piano accompaniment for the second system. It begins with a forte (*ff*) dynamic and includes various articulations such as accents and slurs. The tempo is marked 'Lebhaft' (lively).

This system continues the piano accompaniment. It features a prominent melodic line in the right hand with trills and slurs, and a more rhythmic bass line. Dynamics include *ff* and *p*.

This system continues the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with slurs and a steady bass line. Dynamics include *f*.

This system concludes the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with triplets and slurs, and a bass line with chords. Dynamics include *piu f* and *ff*.

## Coptisches Lied.

## I.

Sehr gemessen, doch nicht schleppend.

14. *p*

Las-set Ge-lehr-te sich zan-ken und streiten, streng und be-däch-tig die

Leh-rer auch sein! Al-le die Wel-desten al-ler der Zeiten lächeln und winken und

stimmen mit ein: Tü-richt, auf Beß-rung der To-ren zu harren! Kinder der Klugheit, o

*f* *mf* *p* *mf* *f* *p*

*rit. rit.*

ha-bet die Nar-ren e-ben zum Nar-ren auch, wie sich ge-hört!

Mer-lin der Al - te, im leuch-ten-den Gra-be,

wo ich als Jüng-ling ge - spro-chen ihn ha - be, hat mich mit ähn - li - cher

Ant - wort be - lehrt: Tö-richt, auf Beß-rung der To - ren zu har-ren!

Kin - der der Klugheit, o ha - bet die Nar - ren e - ben zum Nar - ren auch,

wie sichs ge - hört!

Und auf den Hö - hender

in - disoben Luf - te und in den Tie - fen ä - gyp - ti - scher Gruf - te



*poco rit.* -

. hab ich das hei - li - ge Wort nur ge - hört:

*ppp*

*a tempo* *poco rit.*

*pp*

*pp* *a tempo*

Tö - richt, auf Beß - rung der To - ren zu har - ren! Kin - der der Klug - heit, o

*ppp* *Verzerrung*

*ppp*

ha - bet die Nar - ren e - ben zum Narren auch, wie sichs gehört!

*mp* *f*

## Coptisches Lied.

## II.

Gemessen.

Geh! Ge-hor - che meinen Win - ken, nut - ze dei -

15.

*ein wenig zurückhaltend**a tempo*

- ne jungen Ta - ge, ler - ne zei - tig klü - ger sein;

auf des Glückes gro - ßer Wa - ge steht die Zun - ge sel - ten

*pp*

ein;

*pp*

Du mußt stel - gen o - der sin - ken, du mußt herrschen und ge -

win - nen, o - der die - nen und ver - lie - ren, lei - - den o - der tri - um - phieren, Am -

- bos o - der Ham - - mer sein.

# Frech und froh.

## I.

Sehr schnell.

16. Musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time and begins with a whole rest followed by a quarter note G4, then eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment starts with a piano (p) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

Mit Mädchensich ver-tra - gen, mit Män -

Musical score for the second system. The vocal line continues with eighth notes G4, F4, E4, D4, and a quarter note C4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, now with a forte (f) dynamic.

- nern rum-ge-schla - gen, und mehr Kre - dit als Geld:

Musical score for the third system. The vocal line has a quarter rest followed by a quarter note G4, then eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment features a forte (f) dynamic and a more complex rhythmic pattern.

so kommt — mandurch die Welt. Mit vie -

Musical score for the fourth system. The vocal line begins with a quarter note G4, then eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic.

- lem läßt sich schmausen, mit we - - nig läßt sich hau - sen;

daß we - nig vie - les sei, schaff - nur die

Lust her - bei. Will sie sich nicht be - que - men,

so müßt - ihr e - - - ben neh - men. Will ei - ner

nicht vom Ort, so jagt ihn gra - de fort.

Laßt al - - le nur miß - gön - nen, was sie nicht

*f p*

neh - - men kön - nen, und seid von Her - zen froh;

*p*

das ist das A und O.

*f p*

So fah - ret fort — zu dich - ten, euch nach der

*f p*

Welt zu rich - - ten. Be - denkt in Wohl und Weh

*p*

- dies gold - ne A B C, dies gold - ne A B C.

*f f f ff*

8

## Frech und froh.

## II.

Lebhaft.

17. *f*

Lie - bes - qual verschmätzt mein Herz, sanft - ten

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 4/4 time signature with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It begins with a whole rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

*immer zurückhaltender -*

Jam - mer, sü - ßen Schmerz;

*p*

The second system continues the musical piece. The vocal line has a more complex rhythmic pattern with dotted notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note texture but with some melodic movement in the right hand. A dynamic marking of *p* (piano) is used.

*a tempo*

nur vom Tücht - gen will ich wis - sen, hei - ßen Aug - len,

*f* *ff*

The third system shows a change in tempo to *a tempo*. The vocal line has a more relaxed feel. The piano accompaniment features a mix of block chords and moving lines. Dynamic markings of *f* and *ff* (fortissimo) are present.

der - ben Küs - sen.

*f*

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a simple, direct melody. The piano accompaniment continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.



Sei ein ar - mer Hund er - frisch von der Lust, mit

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major). The lyrics are "Sei ein ar - mer Hund er - frisch von der Lust, mit". The piano accompaniment is in two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the left hand playing a similar pattern. The dynamic marking is *ff* (fortissimo).

Pein ge - mischt! Mä - chen, gib der fri - schen Brust nichts

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Pein ge - mischt! Mä - chen, gib der fri - schen Brust nichts". The piano accompaniment features a prominent chordal texture in the right hand, with some notes circled, and a more active bass line in the left hand.

von Pein, und al - - -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "von Pein, und al - - -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking is *ff* (fortissimo).

- - - le Lust.

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- - - le Lust.". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

The fifth system of the musical score is a piano accompaniment consisting of two staves. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

# Beherrigung.

Ziemlich gemessen, jedoch mit starker innerlicher Erregung.

18. *p* *mf*

Ach, was soll der Mensch ver-

lan - - gen? Ist es bes-ser, ru - hig

blei - - ben? klam - - mernd fest sich an - - zu - han - -

*beschleunigend*

- - - gen? Ist es bes-ser, sich zu trei - - - ben?

Tempo I

*nachlassend* Soll er

sich ein Häus - - chen bau - en? soll er

un-ter Zel - - ten le-ben? soll er auf die Fel - - - sen trau - en?

Selbst die fe - sten Fel - - - sen be - ben.

*pp cresc.*

*Sehr gemessen, ohne zu schleppen.*

Ei - nes schickt sich nicht für al - le, so - he

je - der, wie er's trei - be, se - - ho je - der, wo er

*cresc.*

blei - be, und wer steht, daß er nicht fal - - - le!

*sehr markiert*

*cresc.*

## Prometheus.

Groß, kraftvoll und gemessen.

49.

*p cresc.*

*ff*

*immer ff*

*tr*

*ff*

*tr*

*tr*

*ff*

*tr*

*ff*

*ff*

Das Lied ist auch mit Orchester erschienen;  
Orchesterbegleitung vom Komponisten.

Bede - ke deinen Himmel, Zeus, — mit

*p* *cresc.*

Wol - ken - düst und

ü - - - be, dem Kna - - - bengleich, der Di - - - stein köpft,

an Ei - - - chen dich und Ber - - - ges - höhn,

mußt mir mei-ne Er - - - de doch las-sen stehn,

und mei-ne Hüt-te, die du nicht ge-baut,

und mei-nen Herd, um dessen Glut du mich be-nei - - -dest,

Ich

ken - - ne nichts Är - me-res un-ter der Sonn, als euch Göt-ter! Ihr

näh - - ret küm - mer - lich von Op - - fer - steu - era und Ge -

erese. - - -

bets - - hauch eu - ro Ma - je - - stät, - - - und darb - - tet,

wä - - ren nicht Kin - - der und Bett - ler hoff - - - nungsvol - le

To - - - ren. Da ich ein

Kind war, nicht - - - wuß - - te, wo aus noch



mit immermehr gesteigert.

ein, kehrt ich mein ver - irr - - - tes Au - - ge zur

tem Ausdruck

Son - - - ne, als wenn drü - ber wär ein Ohr, zu

hö - - ren mei - ne Kla - - ge, ein Herz, wie meins,

sich des Be - dräng - ten zu er - bar - - - men.

immer beschleunigend

*più f* *ff* *fff* 1

Tempo wie zu Anfang

Wer half mir wi - - der der Ti-ta - nen Ü - bermut?

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a whole rest, followed by a half note G2, a quarter note A2, a quarter note B-flat2, a quarter note C3, a quarter note D3, a quarter note E-flat3, a quarter note F3, a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B-flat3, a quarter note C4, a quarter note D4, and a quarter note E-flat4. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the bass and chords in the treble. Dynamics include *mf* and *pp*. There are slurs and accents throughout.

Wer ret - - te-te vom

The second system continues the musical score. The vocal line has a whole rest, followed by a half note B-flat3, a quarter note C4, a quarter note D4, a quarter note E-flat4, a quarter note F4, a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B-flat4, a quarter note C5, a quarter note D5, and a quarter note E-flat5. The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics.

To - de mich, von Skla-ve-ri?

The third system continues the musical score. The vocal line has a whole rest, followed by a half note B-flat3, a quarter note C4, a quarter note D4, a quarter note E-flat4, a quarter note F4, a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B-flat4, a quarter note C5, a quarter note D5, and a quarter note E-flat5. The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics.

Hast du nicht al - les selbst voll - en-det, hei - - lig glü - hend Herz?

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a whole rest, followed by a half note B-flat3, a quarter note C4, a quarter note D4, a quarter note E-flat4, a quarter note F4, a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B-flat4, a quarter note C5, a quarter note D5, and a quarter note E-flat5. The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics, including a *pp* dynamic marking.

und glüh - - - test jung und gut, ———

be - tro - gen, Ret - - - tungsdank dem Schla - fenden da

dro-ben?

Ich dich ehren? Wofür?

Hast du die Schmer - - zen ge - - lin - dert je - des Be -

*p*

la - - de-nen? Hast du die Trä - - nen ge -

*p*

stil - let je - des Ge - äng - - ste-ten? Hat nicht mich zum

*p* *sf*

Man - ne geschmie - det die all - - mäch - ti - ge Zeit und das

*sf* *p* *cresc.*

e - - wi - - go Schick - sal, mei -

ne Herrn und dei - ne?

Wäh - test du et - wa, ich soll - te das Le - ben

has - sen, in Wü - sten flie - hen,

weil nicht al - le

von hier ab etwas breiter

Blü - ton - träu - me reif - ten?

*kräftig*

Hier sitz ich, forme Menschen nach mei-nem Bil - de,

ein Geschlecht, das mir gleich sei, zu lei - den, zu wei - nen,

*Erstes Zeitmaß*

zu ge - nie - Ben und zu freu - en sich, und dein nicht zu

ach - ten, wie icht!

# Ganymed.

Sehr gleichmäßige und ruhige Bewegung.

50.

Wie im Morgenglan - ze du rings mich an - glühst,

Früh - ling, Ge - lieb - ter! Mit tau - send -

fa - cher Lie - beswon - ne sich an mein Herz drängt dei - ner e - wigen

Wär - me hei - lig Ge - fühl, un - end - li - che Schö - ne!

Daß ich dich fassen möcht in diesen Arm,

in diesen Arm! Ach, an deinem

*a tempo*

*f* → *p rit.*

Bu-sen lieg— ich, schmach - - te, und dei - ne

*mf* *p*

Blumen, dein Gras— drän - gen sich an mein Herz. Du kühlst den

*p*



bren - nen - den Durst mei - nes Bu - - sens, lieb -

*f*

- - - li - cher Mor - genwind, ruft drein die

*mf*

Nach - tigall lie - - bend nach mir aus dem Ne - beltal.

*mf*

Ich komm, ich kom - - me!

*sart und ausdrucksvoll*

*p* *fff*

Wo-hin? Ach, wo - hin?

*p*

*pp*

Wie zu Anfang

Hin-auf! — Hin-auf —

*pp*

*rit.*

*pp*

strebt's. Es schwe - - - ben die Wol - ken

ab - wärts. Die Welken nei - - gen sich der seh - -

*pp*

*cresc.*

nen - den Lie - be. Mir! Mir!

In eu-rem Schoße auf - wärts! um-fan - gend um-fan - gen!

Auf - wärts an dei - nen Bu - sen, all -

lie - ben der Va - ter!

## Grenzen der Menschheit.

Sehr gehalten.

51.

Wenn der

ur - al - te hei - li - ge Va - ter mit ge - las - se - ner Hand aus rol - len - den

Wol - ken seg - nen - de Blit - ze ü - ber die Er - do sät, küß ich den letz - ten

Saum sei - nes Klei - des, kind - li - che Schauer treu in der Brust.

*pp*

Dean mit Göt-tern soll sich nicht mes-sen ir-

gend ein Mensch. Heb er sich auf-wärts und be-

rührt mit dem Schei-tel die Ster-ne, nir-gends

haf-ten dann die un-si-chern Soh-len, und mit ihm spie-len Wol-

-ken und Win-de.

Steht er mit fe - - sten mar - ki - gen Knochen auf der wohl - go -

*Büsse schwer und gehalten*

grün - de - ten dau - ernden Er - de: reicht er nicht auf, nur mit der

*cresc.*

Ei - che o - der der Re - - be sich zu ver - glei - chen.

*dím.* *p*

Was un - ter - scheidet Göt - ter von Men - schen?

*pp* *etwas zurückhaltend* *rit.*

*pp* *rit.*

*a tempo*  $\flat$

Daß vie - le Wel - len vor je - nen wan - deln,

*a tempo* *ppp*

ein e - - - wi - ger Strom.

Uns hebt die Wel - le, verschlingt die Wel - - le,

*ppp*

und wir ver - sin - - - - ken.

*ppp*

*p*

Ein kleiner Ring be-grenzt.

*geheimnisvoll*

— un-ser Le-ben, und vie-le Ge-schlech-ter rei-hen sich dau-ernd

*immer pp*

an ih-res Da-seins un-end-li-che Ket-te.

*p*

*pp*